

brunner ::

**Bedienungsanleitung für
Drehstühle der Serie too.
Mode d'emploi pour sièges
pivotants de la série too.
Instructions for use of swivel
chairs of the too range.**

Modelle | Modèles | Models
152, 152A, 156, 156A

- 1 | Sitzhöhenregulierung.**
Réglage en hauteur
de l'assise.
Height adjustment.



- 2 | Sitztiefe.**
Réglage en profondeur
de l'assise.
Seat depth adjustment.



- 3 | Lösen und Arretieren
der Sitz- und Rücken-
Synchronbewegung.**
Verrouillage et déverrouillage
du mécanisme synchrone.
Synchronized movement:
seat and back.



- 4 | Rückenhöhenverstellung.
Réglage en hauteur
du dossier.
Height adjustment of
the back.



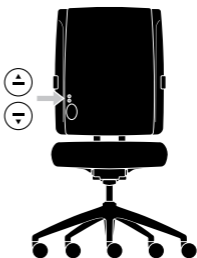
- 5 | Gewichtsregulierung Sitz-
und Rückenlehne.
Réglage affiné de la
tension au poids.
Weight adjustment for
seat and back.



- 6 | Option: Stufenlose
Sitzneigeverstellung.
Option: Réglage en continu
de l'inclinaison négative
de l'assise.
Option: seat inclination
adjustment without fixed
positions.



- 7 | Option: Lordosestütze.
Option: soutien lombaire.
Option: lumbar support.



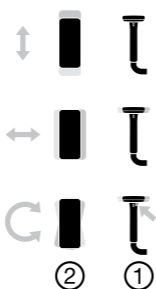
- 8 | Option: Nackenstütze
(Kopfstütze).
Option: appuie-tête.
Option: neck support
(head support).



9 | Option: Multifunktions-
armlehne (höhen-, längen-
und breitenverstellbar,
schwenkbar).

Option: accoudoirs multi-
fonctions réglables en
hauteur, largeur, profondeur
et pivotants.

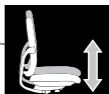
Option: multifunctional
armrests (height, width and
length adjustable, swivel
function).



Sitztiefe.
 Réglage en profondeur
 de l'assise.
 Seat depth adjustment.



Sitzhöhenregulierung.
 Réglage en hauteur
 de l'assise.
 Height adjustment.



**Lösen und Arretieren
 der Sitz- und Rücken-
 Synchronbewegung.**
 Verrouillage et
 déverrouillage du
 mécanisme synchrone.
 Synchronized move-
 ment: seat and back.



**Option: Stufenlose
 Sitzneigeverstellung.**
 Option: Réglage en
 continu de l'inclinaison
 négative.
 Option: seat inclina-
 tion adjustment without
 fixed positions.



1 | Sitzhöhenregulierung

Die Sitzhöhe können Sie verstellen, indem Sie die erste Taste rechts unter der Sitzfläche anheben. Die ergonomisch richtige Sitzhöhe erreichen Sie, wenn die Füße flach auf dem Boden stehen und die Kniegelenke dabei einen rechten Winkel bilden.

Achtung: Reparatur oder Austausch der Gasdruckfeder nur durch eingewiesenes Personal vornehmen lassen!

2 | Sitztiefe

Wenn Sie die zweite Taste rechts unter der Sitzfläche anheben, können Sie die Sitzfläche verschieben. Durch Loslassen der Taste arretiert der Sitz in der gewünschten Sitzposition.

3 | Lösen und Arretieren der Sitz- und Rücken-Synchronbewegung

Durch anheben der Taste, links unter der Sitzfläche, wird die Synchronbewegung arretiert. Zum Freigeben bewegen Sie den kleinen Hebel an der Taste zur Mitte. Die Taste springt in ihre Ausgangsposition zurück und die Synchronbewegung ist somit freigegeben.

4 | Rückenhöhenverstellung

Die Rückenhöhe ist in 6 Positionen arretierbar. Zur Einstellung den Hebel am unteren Rand der Rückenpolsterung lösen und gedrückt halten um den Rücken nach oben oder unten zu schieben. Den Hebel in der gewünschten Position loslassen, der Rücken rastet ein.

5 | Gewichtsregulierung Sitz- und Rückenlehne

Die Synchronmechanik paßt sich automatisch dem Körpergewicht an. Um der Sensibilität des jeweiligen Benutzers gerecht zu werden, ist zur Feinabstimmung an der Unterseite der Mechanik ein Handrad angebracht, welches durch drehen nach rechts oder links den Rückengegendruck verringert oder verstärkt.

Die optimale Unterstützung erreichen Sie, wenn die Rückenlehne Sie weder nach vorne drückt noch nach hinten fallen läßt.

6 | Option: Stufenlose Sitzneigeverstellung

Wenn Sie auf der linken Seite hinter der Armlehne den herausziehbaren Drehhebel betätigen, können Sie die Sitzneigung einstellen. Je nach Drehrichtung neigt sich der Sitz nach vorne bzw. nach hinten.

7 | Option: Lordosstütze

Das Zweikammer-Luftkissen in der Rückenpolsterung ermöglicht eine individuelle Anpassung an den Rücken des Benutzers. Durch mehrfaches Drücken des „Luftbalgs“ auf der rechten unteren Hälfte der Rückenlehne, füllen sich beide Kammern mit Luft. Durch Drücken der Knöpfe (unterhalb des „Luftbalgs“) mit Pfeil nach oben bzw. unten können Sie die Luft der oberen bzw. unteren Luftkammern ablassen.

8 | Option: Nackenstütze (Kopfstütze)

Durch Drehen kann die Nackenstütze in eine angenehme Position geschwenkt werden. Die Höheneinstellung

9 | Option: Multifunktionsarmlehne (höhen-, längen- und breitenverstellbar, schwenkbar)

- Höhereinstellung: Durch drücken des Knopfs auf der Unterseite der Armauflage (hinten), können Sie die Höhe der Armlehne individuell einstellen.
- Längeneinstellung: Indem Sie die Armauflage nach vorne bzw. nach hinten schieben, können Sie die Länge verändern.
- Breitereinstellung: Indem Sie die Armauflage nach rechts bzw. links schieben, können Sie die Abstandbreite zwischen den Armlehnen verändern.
- Schwenken: Wird der Kipphebel an der Unterseite der Armauflage (vorne) betätigt, kann die Armlehne um ihren Mittelpunkt gedreht werden.

Rollen

Für die Modellreihe sind harte Rollen für weiche textile Böden und weiche für harte Beläge vorgesehen.

Sie erkennen weiche Rollen am hellen Laufring auf der Rollenfläche. Die Rollen sind austauschbar.

Pflegehinweise

Stoff: Bitte reinigen Sie den Stoffbezug Ihres Stuhls grundsätzlich nur mit einem milden neutralen Reinigungsmittel. Anschließend vorsichtig trocknen.

1 | Réglage en hauteur de l'assise.

Le réglage en hauteur de l'assise s'effectue en pressant la 1ère touche à droite sous l'assise vers le haut.

Pour obtenir la hauteur d'assise ergonomiquement optimale, les pieds doivent reposer à plat sur le sol et la pliure du genou constituer un angle droit (90°) entre jambe et cuisse.

Attention : La réparation ou le remplacement du vérin à gaz ne peuvent être réalisés que par un personnel qualifié.

2 | Profondeur d'assise

Maintenir la pression sur la 2ème touche à droite sous l'assise vers le haut pour la faire coulisser.

Relâcher la touche dès que la position souhaitée est atteinte pour la verrouiller.

3 | Inclinaison assise et dossier

Le verrouillage et déverrouillage synchronisé de l'inclinaison de l'assise et du dossier s'effectue en poussant la touche située à gauche sous l'assise vers le haut.

4 | Réglage de la hauteur du dossier

La hauteur du dossier est réglable et verrouillable sur 6 positions. Pour le réglage, libérer la patte située à l'arrière du dossier en la maintenant pressée vers l'extérieur et faire coulisser le dossier vers le haut ou le bas.

Lorsque la hauteur souhaitée est atteinte, relâcher la

5 | Réglage de la tension au poids

La mécanique synchrone s'adapte automatiquement au poids de l'utilisateur. Afin que chaque utilisateur puisse affiner le réglage qui lui convient, on pourra tourner la molette située sous la mécanique vers la gauche ou la droite pour augmenter ou diminuer la tension.

Le soutien optimal du dossier est obtenu lorsque l'utilisateur ne sent ni pression le poussant vers l'avant, ni absence de maintien à l'inclinaison du dossier.

6 | Option : réglage de l'inclinaison d'assise

Il s'effectue en libérant et tournant la poignée située sous l'assise derrière l'accoudoir gauche. L'assise s'incline vers l'avant ou l'arrière en tournant la poignée.

7 | Option : soutien lombaire

Le coussin d'air à 2 chambres situé dans le garnissage du dossier permet un réglage personnalisé adapté au dos de chaque utilisateur. Par pressions répétées sur la poche située à droite dans la moitié basse du dossier, les 2 chambres se gonflent d'air. Par pression des boutons situés sous la poche, on pourra vider l'air de l'une ou des 2 chambres.

8 | Option : repose-tête

Le repose-tête peut être orienté pour une adaptation optimale. Le réglage en hauteur (4 cm) du repose-tête s'effectue en continu en le faisant coulisser vers le haut ou vers le bas.

9 | Option : accoudoirs multi-positions (hauteur, profondeur, écartement et pivotant)

- Réglage de la hauteur : par pression sur le bouton situé sous l'accotoir derrière le bras.
- Réglage de la profondeur : en coulissant l'accotoir vers l'avant ou l'arrière.
- Réglage de l'écartement : en coulissant latéralement l'accotoir vers la gauche ou la droite
- Pivotement : en orientant l'accotoir vers l'intérieur ou l'extérieur de l'assise après avoir libéré le petit levier intégré à l'avant sous l'accotoir.

Roulettes

Des roulettes dures pour sols moquette et des roulettes souples pour sols durs sont disponibles.

Les roulettes souples sont reconnaissables à leur bande de roulement claire. Les roulettes sont interchangeables.

Conseils d'entretien

Tissu : d'une manière générale, nettoyer le tissu avec un produit neutre et doux, puis laisser sécher.

Cuir : utiliser une solution d'eau chaude légèrement savonneuse et essuyer délicatement avec une éponge. Puis rincer en humidifiant une éponge avec de l'eau claire et sécher avec un chiffon doux.

1 | Height adjustment

The height of the chair can be adjusted by pulling the first right handle under the seat. The optimal ergonomic height can be attained by putting your feet flat on the floor, with your knees at a right angle.

Warning: the gas spring must only be repaired or replaced by a trained professional!

2 | Seat depth adjustment

By pulling the second right handle under the seat, the seat can be pushed forward. Just let go of the handle when the desired position is attained.

3 | Synchronised movement: seat and back

The synchronised movement is stopped by raising the left handle under the seat. To start it again, move the small lever on the handle to the middle. The handle goes back to its original position, allowing seat and back to move together once again.

4 | Height adjustment of the back

The back is lockable to 6 positions. Loose the lever at the bottom edge of the back upholstery, keep it pressed and then by pushing it up or down you can change the height of the back.

Release the lever in the requested position in order to fix the back.

5 | Weight adjustment for seat and back

The synchronized mechanism automatically adjust to body weight. To fine tune the chair to the individual user, there is a knob which adjusts the pressure of the back. You either increase or decrease the pressure by turning right or left.

The optimal support is attained when the back neither pushes you forward nor allows you to fall backwards.

6 | Option: seat inclination adjustment without fixed positions

By using the pull on the left side behind the armrest, you can adjust the seat inclination.

The seat can be adjusted forward or backwards, depending on which way the handle is turned.

7 | Option: lumbar support

The double chamber air cushion in the back upholstery allows individual adjustment for each user's back.

Repeatedly pressing the "air bellow" on the lower right half of the back fills both chambers with air.

By pressing the buttons under the "air bellow," either on the up or down arrow, you can release air for the upper or lower air chamber.

8 | Option: Neck support (head support)

Turning the neck support allows you to swivel to the most comfortable position. The height adjustment is possible without fixed positions by pushing up or down.

9 | Option: Multifunctional armrests (height, width and length adjustable, swivel function)

- Height adjustment: by pressing the button under the armrest (rear) you can individually adjust the height.
- Length adjustment: by pushing the armrest forwards or backwards, you can adjust the length.
- Width adjustment: by pushing to the right or to the left, you can change the distance between the armrests.
- Swivel function: by using the tilt lever under the armrest (front), the armrest can be swivelled about its centre.

Castors

For this series, hard castors are provided for soft textile floors and soft castors for hard surfaces. The soft castors are distinguished by a ring which is light in colour. The castors are interchangeable.

Care instructions

Fabric: always be careful to clean the fabric cover of your chair using only a mild neutral detergent. Then dry carefully.

Leather: to clean leather, use a light, luke-warm soap solution. Use a sponge to wipe the leather applying only light pressure, wiping again with clear water. To finish, wipe with a soft, dry cloth.

brunner ::

Brunner GmbH
Stühle | Tische | Objektmöbel

Postfach 11 51
D-77863 Rheinau-Freistett
Telefon 0 78 44/402 - 0
Telefax 0 78 44/402 - 80
info@brunner-stuehle.de
www.brunner-stuehle.de